

E l ő t e r j e s z t é s

nemzetiségi önkormányzatokkal kötött megállapodások felülvizsgálatára

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nektv.) 80. §-a rendelkezik a nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő együttműködési megállapodások szabályairól, illetve arról, hogy a megállapodásokat minden év január 31-ig felül kell vizsgálni.

A Nektv. fenti szakasza kimondja, hogy a települési önkormányzat hivatala biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.

Sátoraljaújhely városban három nemzetiségi önkormányzat működik, német, roma és szlovák. 2017.december 21. napjától módosult a Nektv. 80. §-a, ezért a jelen felülvizsgálat során szükségessé vált az együttműködési megállapodásokban ezen változások átvezetése is.

Az együttműködési megállapodások jogszabályi előírásnak megfelelő felülvizsgálata megtörtént, a települési nemzetiségi önkormányzatok testületei megtárgyalták, az előterjesztéshez mellékelte formában és tartalommal jóváhagyták.

Jelen előterjesztés mellékleteiben szereplő megállapodás-tervezetekben a javasolt módosítások vastag dőlt betűvel vannak jelezve.

A fentiekre figyelemmel kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Sátoraljaújhelyben működő nemzetiségi önkormányzatokkal megkötött megállapodások felülvizsgálatáról szóló előterjesztést annak mellékletei szerinti tartalommal fogadja el.

Sátoraljaújhely, 2018. február 8.

dr. Rózsahegyí Ferenc s.k.
jegyző

Az előterjesztést készítette:
Bajzáthné Bekényi Zsuzsanna aljegyző

Törvényességellenőrzést végezte:
dr. Rózsahegyí Ferenc jegyző

HATÁROZATI JAVASLAT**Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének****.../2018.(II.....) határozata****Sátoraljaújhely Város Önkormányzata és Sátoraljaújhely Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött megállapodás felülvizsgálatáról**

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete Sátoraljaújhely Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatával a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján 2014. december 12-én megkötött megállapodást felülvizsgálta és azt a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

Felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2018.február 28.

HATÁROZATI JAVASLAT**Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének****.../2018.(II.....) határozata****Sátoraljaújhely Város Önkormányzata és Sátoraljaújhely Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött megállapodás felülvizsgálatáról**

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete Sátoraljaújhely Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatával a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján 2014. december 12-én megkötött megállapodást felülvizsgálta és azt a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

Felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2018.február 28.

HATÁROZATI JAVASLAT

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2018.(II.....) határozata

**Sátoraljaújhely Város Önkormányzata és Sátoraljaújhely Város Német
Nemzetiségi Önkormányzata között létrejött megállapodás
felülvizsgálatáról**

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján 2014. december 12-én megkötött megállapodást felülvizsgálta és azt a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

Felhatalmazza a polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2018.február 28.

MEGÁLLAPODÁS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSÁRA

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5.; törzsszám: 726500, adószám: 15726504-2-05 számlaszám: 11734138-15350105) képviseli: Szamosvölgyi Péter polgármester (továbbiakban: helyi önkormányzat) és a

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5. (törzsszám: 796248 adószám: 15796246-1-05 számlaszám: 11734138-15796246) képviseli: Szebényi Gáborné elnök (továbbiakban: települési nemzetiségi önkormányzat)
(a továbbiakban együtt: **Felek**)

a 2014.december 12. napján megkötött, többször felülvizsgált Együttműködési Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a nemzetiségekről szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nektv.) 80.§ (2) bekezdése alapján felülvizsgálták és az alábbiak szerint módosítják.

1. A Megállapodás jelenlegi I.2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Igény esetén a Károlyfalva Városrészi Testületével történt egyeztetést követően esetenként biztosítja a nagyobb rendezvények megtartása céljából a Faluház színház termének használatát is.”

2. A Megállapodás jelenlegi II. 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„A helyi önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzat kötelező feladatainak ellátására szolgáló rendezvényeinek megtartásához biztosítja a tulajdonában lévő épületek előzetes írásos igénybejelentésben rögzített helyiségeit (Kossuth Lajos Művelődési Központ Színház- és Pódiumterme, Városi Könyvtár, Városi Sportpálya stb).”

3. A Megállapodás jelenlegi II.4. pontja az alábbiak szerint módosul:

„A helyi önkormányzat a hivatal Szervezési és Szociális osztálya valamint a Költségvetési és Gazdálkodási osztálya bevonásával biztosítja a települési nemzetiségi önkormányzat működésnek személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezen belül a testületi ülések előkészítésével, a meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek, a hivatalos levelezés előkészítésével, döntés előkészítéssel, nyilvántartással, sokszorosítással, iratkezeléssel, postázással, adatszolgáltatással kapcsolatos feladatok ellátásáról.”

4. A Megállapodás III. fejezetének címe helyébe a következő cím lép:

„A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása”

5. A Megállapodás III.2. pontjának 2.1 alpontja az alábbiak szerint módosul:

„A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tartalmaznia kell az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 23. § (2) bekezdésében foglaltakat, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 24.§ és 27. §, 28.§ tartalmazó előírásokat. „

Záradék:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2014.december 12-én kelt Együttműködési Megállapodás módosítását a/2018. (II.14.) számú határozatával jóváhagyta.

Sátoraljaújhely, 2018.február

Szamosvölgyi Péter
Polgármester

MEGÁLLAPODÁS EYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSÁRA

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5.; törzsszám: 726500, adószám: 15726504-2-05 számlaszám: 11734138-15350105) képviseli: Szamosvölgyi Péter polgármester (továbbiakban: helyi önkormányzat) és a

Sátoraljaújhely Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5. (törzsszám: 796259 adószám: 15796253-1-05 számlaszám: 11734138-15796253) képviseli: Balogh Ernő elnök (továbbiakban: települési nemzetiségi önkormányzat)
(a továbbiakban együtt: **Felek**)

a 2014.december 12. napján megkötött, többször felülvizsgált Együttműködési Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a nemzetiségekről szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nektv.) 80.§ (2) bekezdése alapján felülvizsgálták és az alábbiak szerint módosítják.

1. A Megállapodás jelenlegi I.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

*„A helyi önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzat részére a működés tárgyi feltételeként a helyi önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő Városháza elnevezésű, (3980 Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5.) szám alatt lévő épületben, **legkevesebb 32 órában történő** ingyenes helyiség használatával biztosítja. „*

2. A Megállapodás jelenlegi II. 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

*„A helyi önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzat kötelező feladatainak ellátására szolgáló rendezvényeinek megtartásához biztosítja a tulajdonában lévő épületek előzetes írásos igénybejelentésben rögzített helyiségeit (**Kossuth Lajos Művelődési Központ Színház- és Pódiumterme, Városi Könyvtár, Városi Sportpálya stb.**)”*

3. A Megállapodás jelenlegi II.4. pontja az alábbiak szerint módosul:

*„A helyi önkormányzat a hivatal **Szervezési és Szociális osztálya** valamint a **Költségvetési és Gazdálkodási osztálya** bevonásával biztosítja a települési nemzetiségi önkormányzat működésnek személyi és tárgyi feltételeit, **szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.** Ezen belül a testületi ülések előkészítésével, a meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek, a hivatalos levelezés előkészítésével, döntés előkészítéssel, nyilvántartással, sokszorosítással, iratkezeléssel, postázással, **adatszolgáltatással** kapcsolatos feladatok ellátásáról.”*

4. A Megállapodás III. fejezetének címe helyébe a következő cím lép:

*„A települési nemzetiségi önkormányzat **gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**”*

5. A Megállapodás III.2. pontjának 2.1 alpontja az alábbiak szerint módosul:

Záradék:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2014.december 12-én kelt Együttműködési Megállapodás módosítását a/2018. (II.14.) számú határozatával jóváhagyta.

Sátoraljaújhely, 2018.február

Szamosvölgyi Péter
Polgármester

MEGÁLLAPODÁS EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSÁRA

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5.; törzsszám: 726500, adószám: 15726504-2-05 számlaszám: 11734138-15350105) képviseli: Szamosvölgyi Péter polgármester (továbbiakban: helyi önkormányzat) és a

Sátoraljaújhely Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata (3980. Sátoraljaújhely, Kossuth tér 5. (törzsszám: 796260 adószám: 15796260-1-05 számlaszám: 11734138-15796260) képviseli: Kuczik Júlia elnök (továbbiakban: települési nemzetiségi önkormányzat) (a továbbiakban együtt: **Felek**)

a 2014.december 12. napján megkötött, többször felülvizsgált Együttműködési Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a nemzetiségekről szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nektv.) 80.§ (2) bekezdése alapján felülvizsgálták és az alábbiak szerint módosítják.

1. A Megállapodás jelenlegi II. 3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„A helyi önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzat kötelező feladatainak ellátására szolgáló rendezvényeinek megtartásához biztosítja a tulajdonában lévő épületek előzetes írásos igénybejelentésben rögzített helyiségeit (Kossuth Lajos Művelődési Központ Színház- és Pódiumterme, Városi Könyvtár, Városi Sportpálya stb).”

2. A Megállapodás jelenlegi II.4. pontja az alábbiak szerint módosul:

*„A helyi önkormányzat a hivatal **Szervezési és Szociális osztálya** valamint a **Költségvetési és Gazdálkodási osztálya** bevonásával biztosítja a települési nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételeit, **szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról.** Ezen belül a testületi ülések előkészítésével, a meghívók, előterjesztések, testületi ülések jegyzőkönyveinek, a hivatalos levelezés előkészítésével, döntés előkészítéssel, nyilvántartással, sokszorosítással, iratkezeléssel, postázással, **adatszolgáltatással** kapcsolatos feladatok ellátásáról.”*

3. A Megállapodás III. fejezetének címe helyébe a következő cím lép:

*„A települési nemzetiségi önkormányzat **gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**”*

4. A Megállapodás III.2. pontjának 2.1 alpontja az alábbiak szerint módosul:

*„A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tartalmaznia kell az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 23. § (2) bekezdésében foglaltakat, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 24.§ és 27. §, **28.§** tartalmazó előírásokat. „*

5. A Megállapodás III.7. pontjának 7.2. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

*„Nem szükséges **előzetes** írásbeli kötelezettségvállalás a gazdasági eseményenként **200.000** forintot el nem érő kifizetések esetében.”*

6. A Megállapodás III.12. pontjának 12.1. és 12.4. alpontjai az alábbiak szerint módosulnak:

„Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolásra irányuló feladatokat nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a 2013. évi V. törvény a Polgári törvénykönyvről (Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el.”

„A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.”

7. A Megállapodás III.13. pontjának 13.3 és 13.4. alpontjai az alábbiak szerint módosulnak:

„A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzéséről a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőre útján gondoskodik.”

„Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor.”

8. Ahol a Megállapodás Pénzügyi Osztályt említ, azon Költségvetési és Gazdálkodási Osztályt kell érteni.

9. Ahol a Megállapodás Jegyzői titkárságot említ, azon Szervezési és Szociális Osztályt kell érteni.

10. Az Együttműködési Megállapodás egyéb rendelkezései hatályukban változatlanul fennmaradnak.

Sátoraljaújhely, 2018.február

Kuczik Júlia
Elnök

Szamosvölgyi Péter
Polgármester

Sátoraljaújhely Város Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzata

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Záradék:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2014.december 12-én kelt Együttműködési Megállapodás módosítását a/2018. (II.14.) számú határozatával jóváhagyta.

Sátoraljaújhely, 2018.február

Szamosvölgyi Péter
Polgármester